

從印度佛學 到中國佛學

—楊惠南先生七十壽慶論文集—

陳平坤 主編

從印度佛學到中國佛學
——楊惠南先生七十壽慶論文集

陳平坤 主編

airiti
press.

國家圖書館出版品預行編目資料

從印度佛學到中國佛學：楊惠南先生七十壽慶
論文集／何照清等作；陳平坤 主編。

-- 初版 -- 新北市：Airiti Press, 2012.07

面；公分

ISBN 978-986-6286-57-5 (平裝)

1. 佛教哲學 2. 比較研究 3. 文集 4. 印度
5. 中國

220.11

101014413

從印度佛學到中國佛學——楊惠南先生七十壽慶論文集

發行人／陳建安

出版單位／Airiti Press Inc.

主編／陳平坤

作者／何照清、杜保瑞、林建德、林朝成、林義正、林鎮國、邱敏捷、洪嘉琳
耿 晴、陳平坤、陳嘉璟、劉嘉誠、蔡耀明、嚴瑋泓

總編輯／古曉凌

責任編輯／謝佳珊

執行編輯／謝佳珊、方文凌

版面編排／黃淑真

封面設計／鄭清虹

發行業務／楊子朋

行銷企劃／賴美璇

發行單位／Airiti Press

234 新北市永和區成功路一段 80 號 18 樓

總經銷／華藝數位股份有限公司

戶名：華藝數位股份有限公司

銀行：國泰世華銀行 中和分行

帳號：045039022102

電話：(02)2926-6006 傳真：(02)2231-7711

服務信箱：press@airiti.com

法律顧問／立暘法律事務所 歐宇倫律師

I S B N／978-986-6286-57-5

出版日期／2012 年 7 月初版

定價／新台幣 600 元

版權所有・翻印必究 Printed in Taiwan

序

2012年8月是楊惠南先生邁入人生七十才開始的年歲。身為舊識、門生，我們打算慶賀恩師暨好友新生，便決定集結新舊文章十五篇，以呈獻論文專集的方式，來表達我們對於先生的敬慕之意。

先生作為佛教學界之先進，久享盛名；其教學研究範圍廣涉印度、中國兩大佛學傳統，尤以探究印度中觀學派的思想內涵、中國禪·三論·天台等宗學的義理問題為主，同時關注臺灣佛教發展的相關議題。在三十多年教研工作期間，先生已為佛教學界做出許多望重士林的教研成績。因此，我們將這本論文匯編之作的主標題定為：「從印度佛學到中國佛學」，然後冠上：「楊惠南先生七十壽慶論文集」之稱以為副標題，藉此聊表衷心祝賀先生七秩壽誕之情。

先生為人親和而又有威嚴，除學界同道外，廣結社會善緣，所以諸方友人甚多；而學界內外敬慕先生之學養者，尤其不可勝數。在先生從臺灣大學哲學系榮退後，便一心從事於文藝創作。透過個人網頁，以文會友、以藝通誼，先生的交遊更加廣闊，甚至被文藝同好推尊為「詩皇」，倍受愛戴。然則，本書設定以集結佛學論文成書為標的，所以無法廣邀先生的文藝同好共襄盛舉。對此憾事，唯有寄望於先生八十大壽臨屆時，再致祝賀之意的文集了！

楊惠南先生七十壽慶論文集編輯代表

陳平坤 敬書

2012年6月20日

作者簡介

杜保瑞，臺灣大學哲學系教授。研究領域：宋明理學、中國哲學方法論、中國佛學。主要著作：《南宋儒學》、《北宋儒學》、《反者道之動》、《莊周夢蝶》、《功夫理論與境界哲學》。

何照清，聯合大學華語文學系副教授。研究領域：禪學、華語文教學。主要著作：〈在般若與如來藏之間——從《壇經》諸本及相關文獻探討《壇經》屬性〉，〈兩漢公羊學及其對當時政治之影響〉。

林建德，慈濟大學宗教與文化研究所助理教授。研究領域：佛教哲學、人間佛教思想、佛道比較宗教。主要著作：〈《老子》與《中論》之哲學比較——以語言策略、對反思維與有無觀為線索〉、〈從腦傷談心靈的運作：以意識為重心的探討〉。

林朝成，成功大學中國文學系教授。研究領域：中國佛學、魏晉玄學、環境倫理學、美學。主要著作：《佛學概論》、《魏晉玄學的自然觀與自然美學之研究》、《移民社會與儒家倫理》、《護生與淨土：傳統與當代面向的考察》、《佛教放生與環境保育之研究》。

林義正，臺灣大學哲學系榮退教授。研究領域：儒家哲學、法家哲學、禪學、中國哲學史。主要著作：《周易春秋的詮釋原理與應用》、《孔學鉤沉》、《春秋公羊傳倫理思維與特質》、《孔子學說探微》。

林鎮國，政治大學哲學系教授。研究領域：佛教哲學、中國哲學。主要著作：《空性與方法：佛教哲學十四論》、《辯證的行旅》、《空性與現代性》。

邱敏捷，臺南大學國語文學系教授。**研究領域**：佛學、老子、莊子。**主要著作**：《以佛解莊》，《印順《中國禪宗史》之考察》，《《肇論》研究的衍進與開展》，《印順導師的佛教思想》，《袁宏道的佛教思想》。

洪嘉琳，中國文化大學哲學系助理教授。**研究領域**：中國道家哲學、印度佛教哲學。**主要著作**：〈苦痛之意義及其反思：以《阿含經》與《莊子》為依據之哲學研究〉、《唐玄宗《道德真經》注疏研究》。

耿 晴，政治大學哲學系助理教授，**研究領域**：佛教哲學、中國南北朝哲學。**主要著作**：“*Yogācāra Buddhism Transmitted or Transformed? Paramārtha (499-569) and His Chinese Interpreters*”。

陳平坤，中山大學中國文學系助理教授，**研究領域**：佛教哲學、中華禪學、三論宗學、中國哲學。**主要著作**：〈僧肇與吉藏的實相哲學〉、《禪·三論·天台哲學論著集》、《六祖大師的 17 則智慧——慧能禪法之般若與佛性》。

陳嘉璟，成功大學中國文學研究所博士，**研究領域**：美學、禪學、詩學。**主要著作**：〈北宋文士禪僧自然詩歌研究〉、《維摩斗室空間美感之研究》。

蔡耀明，臺灣大學哲學系教授。**研究領域**：印度哲學、佛教哲學、宗教哲學、生命哲學。**主要著作**：《佛教視角的生命哲學與世界觀》、《佛學建構的出路》、《佛教的研究方法與學術資訊》、《般若波羅蜜多教學與嚴淨佛土》。

劉嘉誠，臺灣大學哲學研究所博士。**研究領域**：中觀哲學、佛教哲學、印度佛教思想。**主要著作**：〈從《入中論》對唯識學派的批判論月稱的緣起思想〉、〈《中論》解脫思想之研究〉。

趙東明，中央研究院中國文哲研究所博士後研究員。**研究領域**：法相唯識學、天台哲學、中國哲學。**主要著作**：〈轉依理論研究——以《成唯識論》及窺基《成唯識論述記》為中心〉、〈天台智顗《摩訶止觀》「一念三千」說研究〉。

嚴瑋泓，東海大學哲學系助理教授。**研究領域**：佛教哲學、中國哲學、尼采。**主要著作**：〈《大智度論》對部派佛教實在論之批判的研究〉、〈怨恨的系譜——論尼采的系譜學、怨恨與道德批判之內在聯繫〉。

惠我良多 ——感恩楊惠南老師

劉嘉誠

我就讀博士班以前，雖已拜讀不少楊惠南老師的佛學著作，可是楊老師並不認識我。直到民國 87 年，我報考臺灣大學哲學系博士班，因需要兩位教授的推薦函，我打電話給楊惠南老師，電話中我先自我介紹一番，請老師幫忙我寫推薦函，楊老師要我把相關資料寄給他，他看了我的資料後就幫我寫了推薦函，讓我這後生晚輩見識到大師的風範。

我在撰寫碩士論文時，就已受惠於楊老師的佛學著作許多的啟發，尤其是有關中觀所使用的論證方法，諸如龍樹《中論》裏所使用的兩難、四句、否定法、歸謬法、《迴諍論》裏的量論等論題與方法，尤其是楊老師具有豐富的邏輯教學經驗，分析論題理路非常清楚，文字又簡明易懂，對於我在中觀義理與方法上的掌握幫助很大。後來我進入了博士班，我選修了楊老師所開設的三論宗哲學、禪宗哲學等課程，讓我在中國佛教的領域也開拓了不少視野。我的博士論文指導教授是楊老師，剛開始我和楊老師討論研究主題，老師就提供我不少寶貴的指教意見，後來我通過大綱審查口試並通過資格考後，開始撰寫博士論文時已是楊老師申請退休的前一年，所以我可以算是楊老師在臺大最後一位指導的研究生。

楊老師對我的指導，基本上給予我很大的自由寫作空間，不會干預寫作細節，並且多用鼓勵方式取代責備，尤其是在中觀的邏輯與方法上的指正與提示，更讓我受益良多。特別讓我印象深刻的是，歸謬法所使用的 tarka 形式一般為「如果非 q，則非 p」，老師指出，當對論者的立場是肯定句「r」而不是否定句「非 q」時，tarka 的形式似乎也可以是

「如果 r ，則非 p 」的變形。還有，中觀所使用的「命題的否定」，楊老師不同意我所引用的某些日本學者的看法，老師認為，「命題的否定」應是指對於整個語句（命題）的否定，老師用「全稱否定命題」乃「特稱肯定命題」的否定為例做說明，讓我確切理解「命題的否定」的意義。這些方法或概念上的指正，不但有益於我的論文寫作，對於我日後在教學上也有很大的幫助。

我在楊老師退休那一年，也就是民國 94 年 1 月從博士班畢業。那年夏天，我們幾位楊老師在臺大哲學研究所的學生，為恭賀楊老師榮退，一起在某素食餐廳與楊老師餐敘，並致贈楊老師一份紀念禮物，席間我們想呈獻恭賀老師榮退的紀念文字，大家尊重我是同學間年紀最長，推我代表獻詞，我想到楊老師畢生投身於佛學教學研究，為感念楊老師對佛教學術的貢獻，乃即席獻詞誌賀如下：

弘揚中觀紹龍樹，明心見性續慧能，

三諦三觀承智者，人間佛教繼印順。

今適逢楊老師七秩壽慶，謹恭錄前所題之獻詞，敬賀楊老師法體康泰，嵩壽鴻福。

劉嘉誠 2012 年 7 月 4 日

於台北寓所

飛越在理性與感性之上 ——向楊惠南教授致敬

陳嘉璟

自進研究所就讀以來，我即對佛家美學產生極大的興趣。在一次勞思光教授的演講會中，我特地請教他有關佛教美學發展的相關問題。猶記得當時勞先生側身，先低聲問我身份。在得知僅為碩一生時，隨即公開地說，他認為美學的研究是極其困難的事，並以自己當年寫《中國哲學史》放棄此部分的經驗，說明這該是博士學位完成以後，再過二十年方能考慮的任務。然而，「初生之犢不懼虎」的我，依舊滿懷熱情地探索著。直到欲擬定碩論題目時，仍有些忐忑不安，終藉修課之便，特地跟老師請教佛典以美學詮釋的可能性。當時老師即毫無猶豫、非常篤定地肯定此一發展方向，由是我方全心展開論文的撰寫工作。

其後，論文有幸獲得中華佛學研究所的獎勵，在拙作即將出版之際，老師慨然為之撰〈高原陸地不生蓮華，卑濕淤泥乃生此華〉書序。盛夏的蟬鳴聲裡，從老師古色古香、綠意盎然的家中離開，在回程的公車上展讀序文，不禁令我臉紅了起來。我知老師非僅在對學生研究的鼓勵而已，實乃對佛典多元詮釋方向的認可。而我，就像獨自久行在一條未知的暗路上，突然間獲得了極大的光照一般。爾後，當博班重返文學領域時，老師以如來藏佛性、般若空義，以及平常心是道等禪法來解析僧偈，諸多觀點均啟迪了我。因此，博士論文即試從禪義分析禪詩，更在一般傳統文人詩作的討論之外，也加入了同時期的僧偈之探究。

老師對我的影響十分深遠。從研究方向的肯定，至實際禪思內容的啟發，在在都呈現於目前的研究中。從文學藝術與美學的角度來看，在老師畫出來的藍圖上繼續前進，我看到了若干觀念對後續研究的影響

力。最重要的是，將禪法實際融入到文學與美學的研究與實踐之開拓，以及對置入生活世界中，做跨領域發展的肯定。此是開啟佛義研究與世俗界域的融滙，將古老經典給予時代新詮之基始。老師於拙作序文中，極力肯定佛家美學成立的合法性，強調美感經驗與解脫涅槃，兩者間的互通與不可分割性。由是，嚴肅的宗教道義融入到感性的文學藝術與美學當中，而諸文藝美學又因佛禪哲義的加入，使其有了深刻的宗教內涵。

以我較為熟悉的，禪義通往詩學詮釋的實踐為例，老師較前人更以禪法的核心義理，對僧偈展開條理明晰的闡解工作。其所梳理的四、五種禪偈類型，對禪詩的通盤研究尤具開創意義。其中，極為重要的是對禪詩的定義。在《禪思與禪詩——吟詠在禪詩的密林裡》〈自序〉文中，他提出真正禪詩的三條件：作者身份須為禪師、必須與禪修證有關，以及須是自禪籍中所出。然而，若堅持禪義與僧偈的特質，是「禪詩」在形式與內容上的不可或缺條件的話，則會對中國文學裡的禪文學研究產生深遠的影響。亦即，正式拈出語錄禪偈與傳統詩歌並列對看的話，將衝擊到許多既有的、以意境詩歌美質為依據的禪詩及文學批評之成說。

更清楚的說，從形式上來看，許多「不似詩」的禪偈加入，將影響到既有對禪詩類型的看法。傳統詩歌體例之外，禪偈本身所具的多元、不一的種種樣貌類型，在禪詩的系譜上該如何安置其位呢？而自內容觀察，以開悟目的為底據的禪偈，與著重意境的文人詩歌，顯然在禪義的表出方式有隱顯的不同。再次，若將宗教實踐為主的禪偈也納入討論，特別是臨濟系肢體行動的隱喻式「禪詩」也加入的話，勢必改變許多中國文學，以及傳統文學批評史的典型觀念。將僧偈禪義納入禪詩討論，舉其大筆者，將衝決到唐代王維以降至清代王漁洋等，一系列下來的神韻派審美典範，而開出禪詩在靜美意境之外的，獨特的陽剛性風格。

上是以禪義解詩時，所必然會面臨到的難題。然而，正如前述，它也將是禪文學研究創新的契機所在。再者，鼓勵將佛理朝當代跨域、國

際視野研究的努力之外，老師亦將視角從古典拉到對本土的關懷。由明鄭時期至清代僧人詩作禪思的探論，直到己身新詩的寫作實踐，都隱然顯露其理性與感性的高度平衡。這也提示了，在當前《全臺詩》陸續編纂完成，許多基礎文獻逐漸一浮現的同時，相對於古典禪詩的聚焦，臺灣禪詩的研究也該獲得關注的眼光。而老師特別指出，佛家美學研究的涵蓋範圍，須溯及到最高的證位階次，強調詩性進路對不可說悟境趨近的價值。雖然學術研究不等同於修行實踐，然此態度隱然肯定了佛典的美學詮釋也是八萬四千法門之一，而給予學術工作者以正面之肯定。

是故，老師從哲思理性高度由上而下，將勝義諦通往至世俗諦，使佛法與眾生的感性生活接軌。而自世俗諦來說，佛禪智慧的滲入使豐富的根塵感性轉趨深刻與清淨化。禪義融入文藝場域，既開啟經典的現代詮釋，又有助於深刻的教理哲思融入現世的生活。而在其中，禪思哲智進入文學藝術領域，在道藝共融、雙迴向的過程裡，老師守護的，仍是以禪道佛義為先的根本價值。只是，獲得智悟的基礎，同時是自現象界的美感俗諦中觸悟而得的。因此，帶著理性道義思維，通向感性的文學藝術學門之跨域，使佛學朝向時代性的實踐與開展，這是我於佛家美學的探索裡，在禪詩研究的實踐過程中所領略到的教示：不可說的真理在理性與感性之間，而我所認識的老師是：飛越在理性與感性之上的！

楊柳春風，詩文皇皇 ——為詩皇楊風賀壽

林建德

民國八十五年由於對佛教思想的興趣，我插班進入臺大哲學系就讀，期間楊惠南（楊風）老師的課我常修，包括天台宗、三論宗等課程。而楊老師是印順法師思想的認同者，對我而言又多一份親切。大四畢業那一年，我以印順思想為題，跟著楊老師撰寫學士論文；不過那時和老師仍保持著淡如水的師生情誼。

碩士班時我的研究興趣轉到當代英美哲學，也離開了臺大，因此跟楊老師就疏於聯絡；直到博士班時回到臺大，和楊老師又有密切的接觸，期間也修了老師開的天台思想課程，閱讀牟宗三先生《佛性與般若》一書。

約莫是我博士班二年級之際，楊老師決定要退休，也表示不再擔任我們的指導教授。作佛學研究的我們都覺茫然若失，也多次請老師「留惑潤生」，暫緩退休，但老師態度堅決，沒有妥協的空間；如此不通人情，說實話，那時的我是不太諒解的。

之後的幾年，陸陸續續看到楊老師發表作品，特別是新詩創作，當中情意之真切、情愛之糾結與情慾之挑動，令人對老師的文采大為驚歎。於此之時，楊老師也放膽的 out of the closet，其後文藝創作源源不絕，風格除了細膩、深刻外，也相當的新潮、前衛。而我也恍然大悟，知道老師為何堅持退休的原由了；不久，「詩皇楊風」稱號已在網路世界中聲名遠播。

原來楊老師一直有個夢，關於文藝的夢；而三、四十年的學術生活，為人師表，隨他意語，一直無法使他快意施展，只好抑藏心中。而

時候已到，唯有急流勇退，另一方面的聲音才得以全體展現。

如今楊老師顯露他多方面的才華——新詩、散文、小說、攝影，近來又開始作畫，已然開創了學術之外的新天地，也可說尋得他人生的第二春。可知，楊老師前半生是學術，後半生是文藝，人生能同時悠游在「學術理性」和「文藝感性」之間，豈不暢哉？

楊老師作品，偶有驚世駭俗之作，其中大膽刻劃男女情欲，更引起注目。而楊老師長年在佛教界虔誠佛弟子的形象，在家居士的典範，以及傑出佛學研究者的聲譽，也因為晚近的作風，而似毀於一旦。然而，楊老師在外人看似向下沈淪，其實是向上提昇；畢竟能真實地面對自己，面對生命中實存的現象，可能比什麼都還要艱難。《維摩經》說：「不入煩惱大海，則不能得一切智寶」、「淫怒痴性即解脫」等；因此，楊老師此人生的轉折，應該是生命的躍進，唯有徹底的解放才会有真正的解脫。

總之，楊老師晚近的歲月我是羨慕的（至少從表面上看來），能怡然自得的作自己想作的事、過自己想要生活。今日，欣逢楊老師七十大壽，不管是「人生七十古來稀」，還是「人生七十才開始」，盼老師都能「從心所欲」（偶踰矩也無妨），繼續過著「隨自意語」的快意生活！

往事煙雲 ——我所認識的楊惠南老師

陳平坤

大崙群峰間，花城醉月旁，西子夕照下，與 師結緣至今，轉眼十五年華似水流入因緣大海！

「老師！有學生想請您指導論文。」杜保瑞老師這樣說道。

「好啊！」楊惠南老師答得明快。於是我這假意為學姐口考而跑腿的學弟，便湊上前去問候，與師交談了一會兒。這一會兒卻敲定往後仍將繼續維護的人間情緣。

當時老師已經不再上華梵大學東方人文思想研究所講課，而我也沒有下山到臺灣大學哲學系聽過課，反倒一度赴政大哲學系想聽林鎮國老師所開的禪學課程。但該門課程到底有沒有開成，我並不曉得，因為上首堂課時只有我一人到場，所以林老師跟我聊了一下概況，而記憶中便沒有再去上課的下文了！這是一段插曲。

在華梵大學時，我按照自己的學習進度撰寫碩士論文。一度為了生計，便到中華民國易經學會任職，做了將近三個月的工作。記得離職後的某天，老師打電話給我，大意是說：「有一份助理工作，您想不想做？」受寵若驚的我，自然一口答應。當時，我也不清楚到底需要做些什麼工作，而且老師也並未多說。可是，我所感受到的是老師對於學生的關懷暨愛護之情。一直到三、四年之後，平坤有幸考進臺大哲學系博士班就讀，老師的關護之情仍然不斷流注入我心。甚至有一次農曆年前，去向老師拜年的某日，我這老大不小的學生竟然還收下老師所發出的紅包，在羞慚中更有的是滿心感念。

就讀碩士班期間，充當老師的研究助理一年，其實不過領份乾薪，

並沒有真正做什麼事情；頂多就是去參加總計畫主持人黃俊傑教授所召開的學術討論會罷了！到了博士班期間，也因為老師的關護，所以生活一般開銷便能沒有憂虞。

記得撰寫碩士論文，每寫完一章，就會寄請老師看過，然後再赴溫州街老師所居住的校舍，去聆聽指導。當時老師說我很會想，不過要有證據。在寫了兩、三章之後，有一天，我告訴老師：「覺得自己的論文寫得不好，想要放棄、重寫。」當下老師只說：「您自己決定。」最後當然還是勉強把碩士論文寫完。在論文中，我所持的某些看法，並不與老師在相關研究中所呈現的見解相同，但老師總是慈憫地容忍我在論文裡撒野。

取得碩士學位，我進入三民書局擔任編輯工作。由於剛好負責佛敎文庫的規畫和現代佛學叢書的收尾工作，所以跟老師還保持一點聯繫。兩年後，考上博士班，才同老師有更緊密的求教和請益關係。當時老師在臺大哲學系所講授的課程，我都參與修習。日後所選定的博士論文研究主題，也和老師當時講授「三論宗哲學專題研究」課程有直接關係。再三年後，老師決定提前退休；而我當時尚未選定鑽研什麼論題，所以最後沒有當成老師的「關門弟子」，轉而成為蔡耀明老師在臺大任教後所指導學生中的「大師兄」——但後來同門都比我這駑鈍的學生，早早畢業去了！

老師從臺大哲學系退休後，便決意不再進入學術江湖，而且真箇是一乾二淨，同時轉向從事文藝創作，開始更見精采的退休生活。最先是在網誌上發表現代詩、小說，偶爾寫些與禪學有關的小品文。由於老師才識高卓，再加上文思豐沛，所以很快就出版了詩集，然後是小說集。此外，不知道什麼時候也開始學作油畫。去年（2011年），嘉誠、東明、建德、瑋泓、偉倫等幾位同門學生，趁著又去敲老師竹槓的機會，便有幸參觀過老師的畫室和畫作；大家莫不驚異老師畫作之瑰奇非凡，相信再不久，老師的個人畫展也就會開辦了！

老師的佛學研究成績和文藝創作能量，是平坤力雖不能至而心嚮往之的榜樣；竊願看齊老師的才學表現。至於老師為人之寬宏、以及日常行事總是任緣自在的態度，更是我們這些後輩多少希望能夠學得其一二分的楷模。就以我們幾位學生常假借名義去敲老師竹槓、讓老師請吃大餐為例，老師便從未拒絕過，而且是一律買單。如此慷慨的性情，許是與生俱來，但卻是平坤如今忝為人師後，總提醒自己去景效的胸懷。

自與老師結緣以來，奄忽已過十五年之久。但再十五年之後呢？人生無常，不管是誰，會再有十五年嗎？如果天假年歲，您我依舊，那麼，在老師八十嵩壽時，便必定再來一場壽慶盛會。且在這彼此都還能做夢的人間時分，至少也要讓這場夢留點真情實感！

願祝 吾師壽比玉山，透過文論，廣將道術傳揚於如是困苦的人世間！

受業學生

平坤 謹寫於西子灣邊菩提樹下

2012年4月20日